



**OWNERS MANUAL
MANUAL DEL USUARIO
NOTICE D'UTILISATION**

**Model No.
Modelo No.
Modèle No.**

45-02114

CAUTION:
Read Rules for
Safe Operation
and Instructions
Carefully

PRECAUCION:
Lea cuidadosamente
los Procedimientos e
Instrucciones para la
Operación Segura de la
Máquina.

ATTENTION:
Lire et suivre attentivement
les instructions et consignes
de sécurité de cette notice.

- | | | |
|---------------|----------------------|----------------------|
| • Safety | • Seguridad | • Sécurité |
| • Assembly | • Montaje | • Assemblage |
| • Operation | • Operación | • Fonctionnement |
| • Maintenance | • Mantenimiento | • Maintenance |
| • Parts | • Piezas de Repuesto | • Pièces de Rechange |



**TOW BROADCAST SPREADER
ESPARCIDOR DE AMPLIO ALCANCE DE
REMOLQUE**

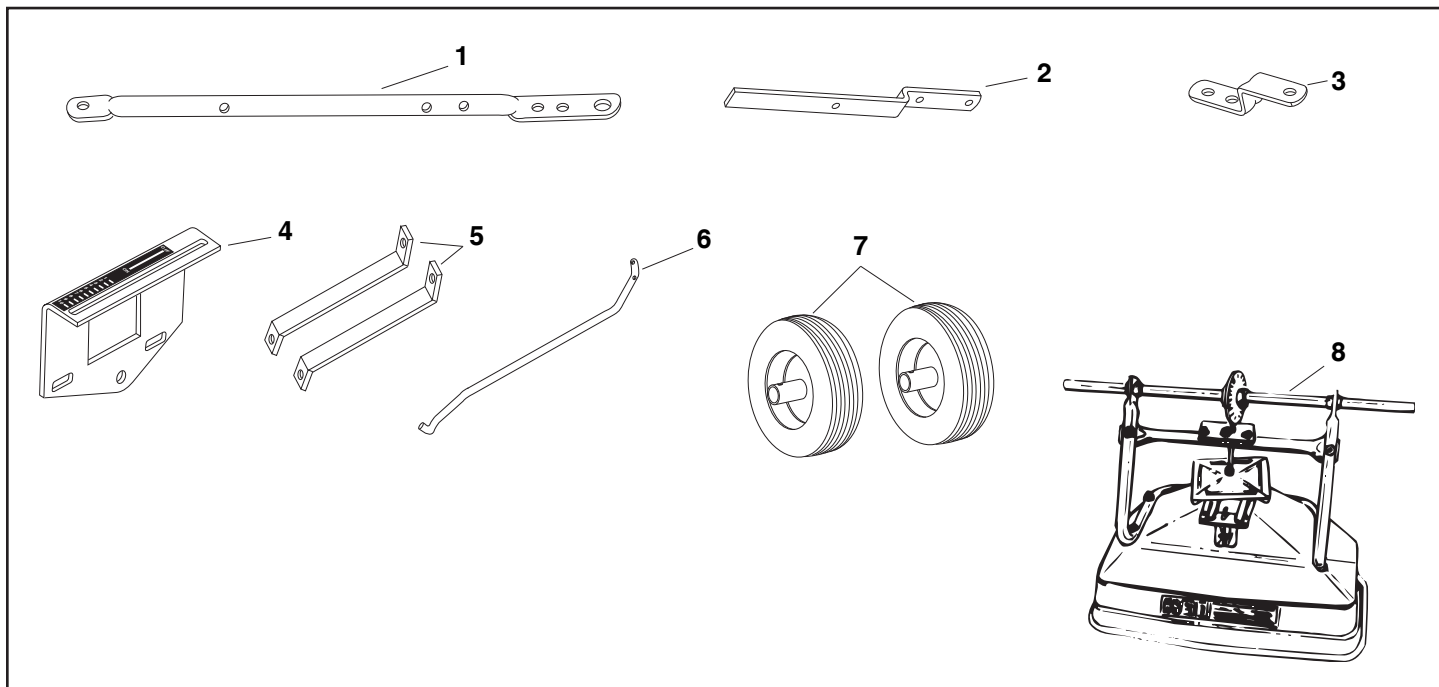
**ÉPANDEUR-AÉRATEUR À GRANDE PORTÉE À
REMORQUER**

SpeedEPart *the fastest way to purchase parts* www.speedepart.com

CARTON CONTENTS (Loose Parts in Carton)

CONTENIDO DE LA CAJA (Partes Sueltas en la Caja)

CONTENU DU CARTON (Pièces en Vrac Dans le Carton)



ENGLISH

1. Hitch Tube
2. Flow Control Arm
3. Hitch Bracket
4. Flow Control Mount Bracket
5. Braces (2)
6. Flow Control Rod
7. Wheels (2)
8. Hopper Assembly
Hardware Pack (see page 3)

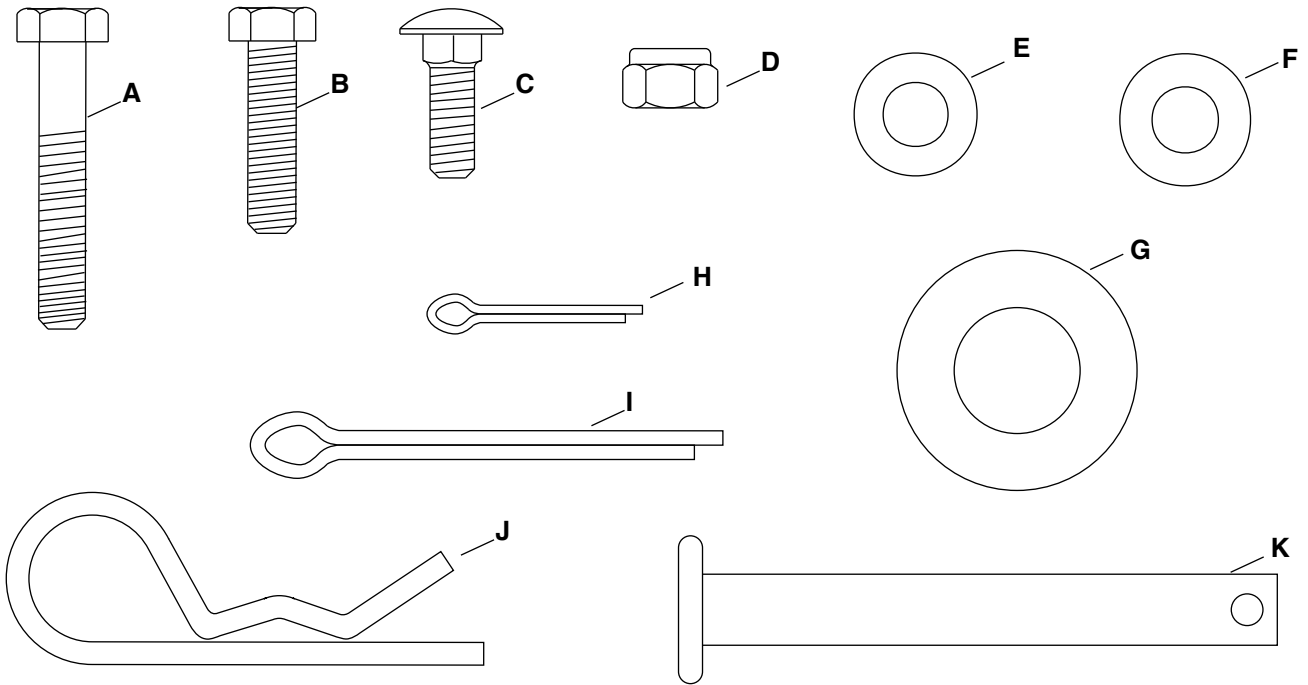
ESPAÑOL

1. Tubo de Enganche
2. Brazo del Control de Flujo
3. Soporte de Enganche
4. Soporte de Montaje del Control de Flujo
5. Puntales (2)
6. Barra de Control de Flujo
7. Ruedas (2)
8. Tapa de la Tolva
Paquete de Elementos de Ferretería
(vea la página 3)

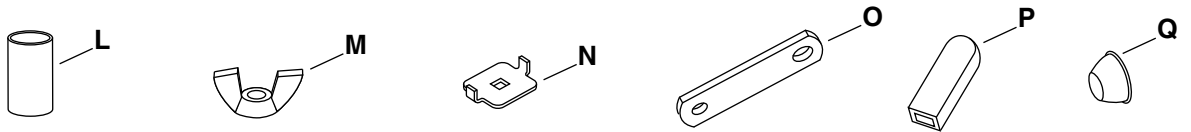
FRANÇAIS

1. Tube d'attelage
2. Bras de contrôle de débit
3. Support d'attelage
4. Support de montage du contrôle de débit
5. Entretoises d'attelage (2)
6. Bielle de contrôle de débit
7. Roues (2)
8. Couvercle de la trémie
Sac de visserie (voir page 3)

SHOWN FULL SIZE



NOT SHOWN FULL SIZE



REF.	QTY.	DESCRIPTION	REF.	QTY.	DESCRIPTION
A	5	Hex Bolt, 1/4-20 x 1-1/2"	J	1	Hair Cotter Pin
B	4	Hex Bolt, 1/4-20 x 1"	K	1	Hitch Pin
C	1	Carriage Bolt, 1/4-20 x 3/4"	L	2	Spacers
D	9	Nylock Nuts, 1/4-20 Thread	M	1	Nylon Wing Nut
E	4	Nylon Washer	N	1	Adjustable Stop
F	6	Flat Washer, 5/16"	O	1	Flow Control Link
G	4	Flat Washers, 5/8"	P	1	Grip
H	1	Cotter Pin, 3/32" x 3/4"	Q	2	Hub Cap
I	1	Cotter Pin, 5/32 x 2"			

REGLAS PARA OPERACIONES SEGURAS

Recuerde, cualquier equipo motorizado puede causar lesiones si se opera incorrectamente o si el usuario no entiende cómo operar el equipo. Sea precavido en todo momento al usar equipo motorizado.

- Lea el manual del propietario y las reglas de seguridad del vehículo de arrastre. Aprenda cómo operar su tractor antes de usar el implemento Esparcidor de Lanzado.
- Lea las instrucciones y las precauciones que se encuentran en la etiqueta del producto para conocer todo lo relativo al manejo y aplicación de las sustancias químicas que ha comprado para ser aplicadas.
- Use protección para ojos y manos cuando maneje y cuando aplique sustancias químicas para césped o para jardín.
- Nunca opere el tractor y el implemento esparcidor sin estar muy bien calzado, y no permita que nadie se monte o se sienta en el marco del esparcidor.
- Nunca permita que los niños operen el tractor ni el implemento esparcidor, y no permita que ningún adulto los opere sin conocer antes las respectivas instrucciones.
- Siempre empiece con la transmisión en primera (bajo) y con el motor a baja velocidad, y aumente gradualmente la velocidad, según lo permitan las condiciones.
- Cuando arrastre el esparcidor de lanzado, no conduzca demasiado cerca de quebradas o zanjas, y esté alerta a los huecos y demás peligros que podrían hacer que usted perdiera el control del esparcidor y del tractor.
- Antes de operar el vehículo en cualquier superficie inclinada (o colina), consulte las reglas de seguridad que aparecen en el manual del propietario del vehículo, relativas a la operación segura en colinas. **!Manténgase alejado de colinas empinadas!**
- Siga las instrucciones de mantenimiento y lubricación, según se describen en este manual.



OBSERVE ESTE SIMBOLO PARA INDICAR PRECAUCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD.
¡SIGNIFICA — ATENCION! ¡ESTE ALERTA! ESTA INVOLUCRADA SU SEGURIDAD.

ARMADO

HERRAMIENTAS REQUERIDAS PARA EL ARMADO

- (1) Pinzas
- (2) Llaves de 7/16"
- (1) Martillo

Saque del cartón de empaque todas las partes y los paquetes de ferretería. Extienda todas las partes y la ferretería e identifíquelos usando las ilustraciones de las páginas 2 y 3.

Nota: La mano derecha y la izquierda se determinan desde la posición del operador sentado en el vehículo de arrastre.

Nota: las figuras del armado se encuentran en las páginas de 4 a 7.

1. Voltee boca abajo el esparcidor según se muestra en la figura 1.
2. Instale los dos puntales de enganche en el interior del marco de la tolva, usando un perno hexagonal (A) y una tuerca (D) en cada lado. **NO APRIETE TODAVIA.** Vea la figura 2.
3. Remueva la tuerca del perno del medio en el tubo de cruce y la placa de soporte del eje. Deje el perno en su lugar. Vea la figura 2.
4. Instale el tubo de enganche sobre el perno del medio y asegúrelo con la misma tuerca que removió. **NO APRIETE TODAVÍA.** Vea la figura 2.

IMPORTANTE: El tubo de enganche debe fijarse en el lado del tubo de cruce, opuesto a la placa de soporte del eje.

5. Instale los dos puntales de enganche en el tubo de enganche, usando un perno hexagonal (A) y una tuerca (D). **NO APRIETE TODAVIA.** Vea la figura 2.
6. **Apriete** las tuercas y pernos que fijan los puntales de enganche al marco de la tolva y al tubo de enganche y luego apriete la tuerca de cierre del medio que fija el tubo de enganche al tubo de cruce. **NO OCASIONE EL COLAPSO DE LOS TUBOS AL APRETAR.**
7. En el extremo del eje que no tiene la perforación a través, instale, en este orden: un espaciador (L), una arandela plana (G), una rueda (con la válvula de aire mirando hacia afuera) y, luego, otra arandela plana (G). Vea la figura 3.
8. Instale la tapa de cubo (Q) golpeando cuidadosamente en el eje con un martillo. Vea la figura 3.
9. En el extremo del eje que tiene la perforación a través, instale, en este orden: un espaciador (L), una arandela plana (G), una rueda (con la válvula de aire mirando hacia afuera) y, luego, otra arandela plana (G). Inserte el perno hendido (I) a través de la tapa de cubo y el eje y, luego, abra los extremos del perno. Vea la figura 4.
10. Instale la tapa de cubo (Q) golpeando cuidadosamente en el eje con un martillo. Vea la figura 4.
11. Coloque sobre sus ruedas el esparcidor, en posición vertical.
12. Instale el soporte de enganche sobre el tubo de enganche usando 2 pernos hexagonales (B) y tuercas (D). Vea la figura 5.

13. Instale el perno de enganche (K) a través del soporte de enganche y del tubo de enganche y asegúrelos con el pasador de aleta (J). Vea la figura 5.
14. Instale el eslabón de control de flujo (O) (por el extremo del agujero pequeño) en el brazo de control de flujo usando un perno hexagonal (B), una arandela de nilón (E) y una tuerca (D). **Apriete con cuidado.** El vínculo de control de flujo no debe quedar flojo, pero debe poder girar oponiendo muy poca resistencia. Vea la figura 6.
15. Ensamble el brazo de control de flujo en el soporte de montaje del control de flujo, usando un perno hexagonal (B), dos arandelas de nylon (E) y una tuerca (D). **Apriete cuidadosamente.** El brazo de control de flujo deberá ajustar sin holgura, y deberá girar con apenas una leve resistencia. Vea la figura 7.
16. Ensamble el mango de vinilo (P) en el brazo de control de flujo. Vea la figura 7.
17. Coloque una arandela plana (F) sobre el extremo de la barra de control de flujo. Inserte el extremo de la barra a través de la ranura curvada en el soporte de montaje de control de flujo (O), y a través del hueco en el eslabón de control de flujo. Asegure con un perno hendido (H). Vea la figura 8.
18. Enganche el extremo libre de la barra de control de flujo a través del agujero del soporte de la compuerta móvil ubicado cerca del fondo de la tolva. Vea la figura 9.
19. Instale el soporte de montaje de control de flujo en el tubo de enganche usando dos pernos hexagonales (A), cuatro arandelas planas (F) y dos tuercas (D) como se muestra en la figura 10. **No apriete todavía.**
20. Coloque el elemento ajustable de parada (N) en el extremo "ON" (ABIERTO) de la ranura en la parte superior del soporte de montaje del control de flujo. Asegure con el perno de carruaje (C), una arandela de nylon (E), una arandela plana (F) y la tuerca de mariposa de nylon (M). Vea la figura 11.
21. Coloque el soporte de montaje del control de flujo (Figura 12).
 - a. Empuje el brazo de control de flujo hasta que ajuste en posición "OFF" (CERRADO).
 - b. Deslice el soporte de montaje del control de flujo a lo largo del tubo, hasta que la placa de taponamiento en el fondo de la tolva apenas cierre.
 - c. Ajuste las tuercas de cierre, apenas lo suficiente para sostener en su lugar el soporte de montaje del control de flujo.
 - d. Gradúe el elemento ajustable de parada en "5". Tire del brazo de control de flujo contra el elemento de parada. Verifique que la placa de taponamiento haya abierto más o menos hasta la mitad.
 - e. Si la placa de taponamiento no abre hasta la mitad, ajuste la posición de el soporte de montaje del control de flujo hasta que la placa de taponamiento abra hasta más o menos la mitad en "5" y se mantenga cerrada cuando el brazo quede ajustado en la posición "OFF" (CERRADO). **Apriete** las tuercas de cierre de 1/4".

OPERACIÓN

FORMA DE USAR EL ESPARCIDOR GRADUACION DEL CONTROL DE FLUJO

(Refiérase a la figura 12 en la página 7)

1. Afloje la tuerca de mariposa de nylon, gradúe el elemento ajustable de parada en la graduación de cantidad de flujo deseada y vuelva a apretar la tuerca de mariposa. A mayor número de graduación, más amplia será la apertura en el fondo de la tolva.
2. Refiérase al cuadro de aplicación en la página 12 y a las instrucciones de la bolsa del fertilizante, para seleccionar la graduación adecuada de cantidad de flujo.
3. Tire del brazo de control de flujo contra el elemento ajustable de parada para la posición de ABIERTO y hacia la tolva para la posición de CERRADO.

USO DEL ESPARCIDOR

No recomendamos el uso de sustancias químicas en polvo, no granuladas, para el césped, debido a la dificultad de obtener un patrón de lanzamiento satisfactorio o consistente.

1. Determine la medida aproximada del área que se va a cubrir en pies o metros cuadrados, y estime la cantidad de material que necesita.
2. Antes de llenar la tolva, asegúrese de que el brazo de control de flujo esté en posición de CERRADO, y la placa de taponamiento esté cerrada.
3. No use fertilizante apelmazado, y separe los terrones a medida que llena la tolva.
4. Gradúe el elemento ajustable de parada, manteniendo el brazo de control de flujo en la posición cerrada. Refiérase al cuadro de aplicación en esta página y a las instrucciones en la bolsa del fertilizante para seleccionar la graduación adecuada para la tasa de flujo.
5. El cuadro de aplicación está calculado para una aplicación de ligera a pesada, a una velocidad del vehículo de 3 MPH (4,8 km/h), sea 30 metros en 23 segundos. Cualquier variación de la velocidad requerirá un ajuste de la tasa de flujo para mantener el mismo cubrimiento. A mayor velocidad, más amplia será la anchura del lanzado.
6. Siempre arranque y ponga el tractor en movimiento antes de abrir la placa de taponamiento.
7. Siempre cierre la placa de taponamiento antes de girar o detener el tractor.
8. Si accidentalmente el fertilizante se acumula demasiado en un área pequeña, empape a fondo el área con una manguera de jardín o un rociador, para evitar que el césped se queme.
9. Para garantizar un cubrimiento uniforme, realice cada pasada superponiendo ligeramente el patrón de lanzado de la pasada anterior, según se muestra en la figura 13. Los anchos aproximados de lanzado para los diferentes materiales, se muestran en el cuadro de aplicación en esta página.
10. Cuando aplique fertilizantes para control de hierbas o malezas, asegúrese de que el patrón de lanzado no llegue a los árboles de verde perenne, a las flores ni a los arbustos.
11. Bajo condiciones de alta humedad puede ser necesario cubrir la tolva para mantener seco su contenido. La cubierta de vinilo que se ofrece como un accesorio actúa como defensa contra el viento y la humedad, pero no debe usarse como una cubierta contra la lluvia. Consulte la lista de partes de la página 19.

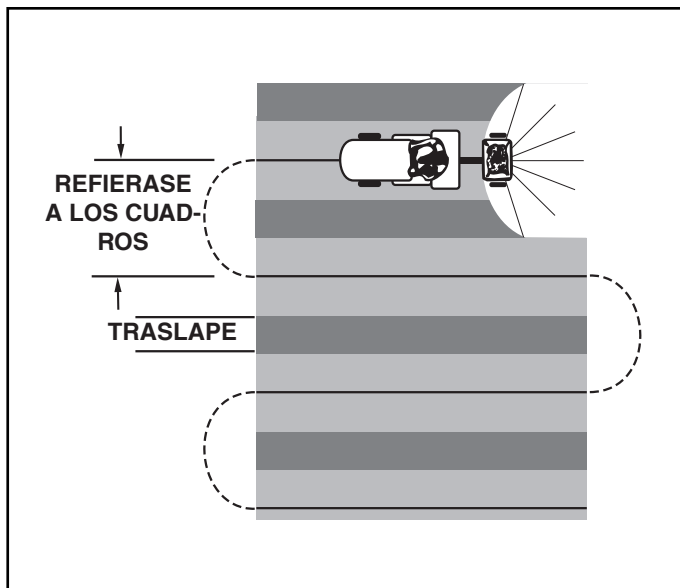


FIGURA 13

IMPORTANTE: Las tasas de aplicación que aparecen en el cuadro están afectadas por la humedad y por el contenido de humedad del material (granular o peletizado). Pueden ser necesarios algunos ajustes menores para compensar esta condición.

CUADRO DE APLICACION

TIPO DE MATERIAL	GRADUACIÓN DE FLUJO	ANCHO DE LANZADO
<i>FERTILIZANTE</i>		
En Polvo	3 - 5	3' - 4' (0.9 - 1.2 m)
Granulado	3 - 5	8' - 10' (2.4 - 3 m)
Peletizado	3 - 5	10' - 12' (3 - 3.6 m)
Orgánico	6 - 8	6' - 8' (1.8 - 2.4 m)
<i>SEMILLA DE CESPED</i>		
Fina	3 - 4	6' - 7' (1.8 - 2.1 m)
Gruesa	4 - 5	8' - 9' (2.4 - 2.7 m)
<i>DERRETIDOR DE HIELO</i>	6 - 8	10' - 12' (3 - 3.6 m)

VELOCIDAD DE OPERACION

3 MPH (4,8 km/h), o 30 metros en 23 segundos

MANTENIMIENTO

REVISE SI HAY ELEMENTOS DE AJUSTE SUELTOS

1. Antes de cada uso, realice una revisión visual detallada del esparcidor en busca de pernos o tuercas sueltos o flojos. Vuelva a apretar los pernos o las tuercas flojas.

REVISE SI HAY PARTES GASTADAS O DAÑADAS

2. Antes de cada uso, revise si hay partes gastadas o dañadas. Repare o reemplace las partes cuando sea necesario.

REVISE QUE LAS LLANTAS ESTEN BIEN INFLADAS

3. Antes de cada uso, revise que las llantas estén bien infladas. No infle más allá de la presión máxima recomendada.

PRECAUCION: NO INFLE las llantas más allá de la presión máxima recomendada que aparece impresa en el costado de la llanta.

LIMPIEZA

4. Lave el interior de la tolva y el exterior del esparcidor y seque bien antes de guardar la unidad.

LUBRICACION (Vea la figura 14)

5. Aplique una capa ligera de grasa para automóvil, según sea necesario, en la rueda dentada y el engranaje.
6. Aceite los bujes de nylon en el eje vertical de la rueda dentada y en el eje de las ruedas, por lo menos una vez al año, o con más frecuencia si es necesario.
7. Aceite el cojinete de la rueda derecha (engranaje libre), por lo menos una vez al año o con más frecuencia según sea necesario.

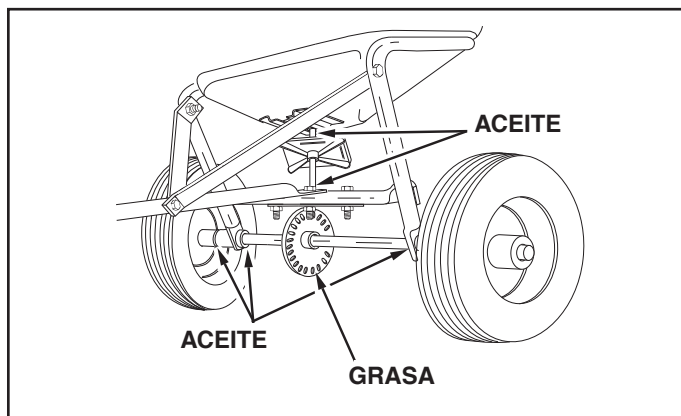


FIGURA 14

ALMACENAMIENTO

1. Lave el interior de la tolva y el exterior del esparcidor y séquelos bien antes de guardar la unidad.
2. Almacénela en un área limpia y seca.

SERVICIO Y AJUSTES

1. Si el conjunto de eje, engranaje ranurado y rueda dentada se va a desarmar, marque las posiciones de las partes a medida que las va removiendo. Las posiciones de la rueda de la transmisión y de la rueda dentada, en relación con el engranaje ranurado, determinan la dirección en que girará la placa del esparcidor. Asegúrese de volverlos a ensamblar en su posición original. (Refiérase a la figura 4 en la página 5). Use arandelas de calza (Ref. No. 21 en páginas 18 y 19) según sea necesario, para que el retroceso sea mínimo. Agregue grasa al engranaje y a la rueda dentada.
2. El alambre agitador se puede reemplazar si se gasta o se daña. Vea la figura 15.

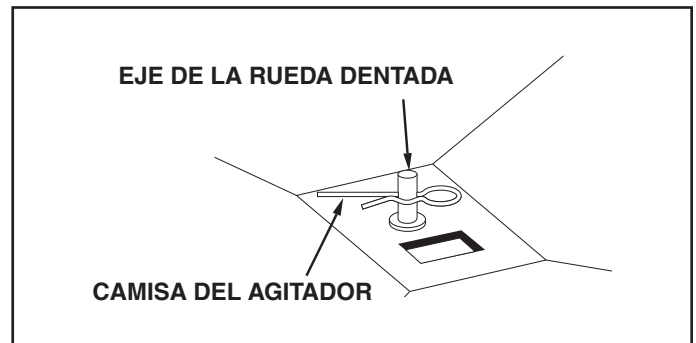
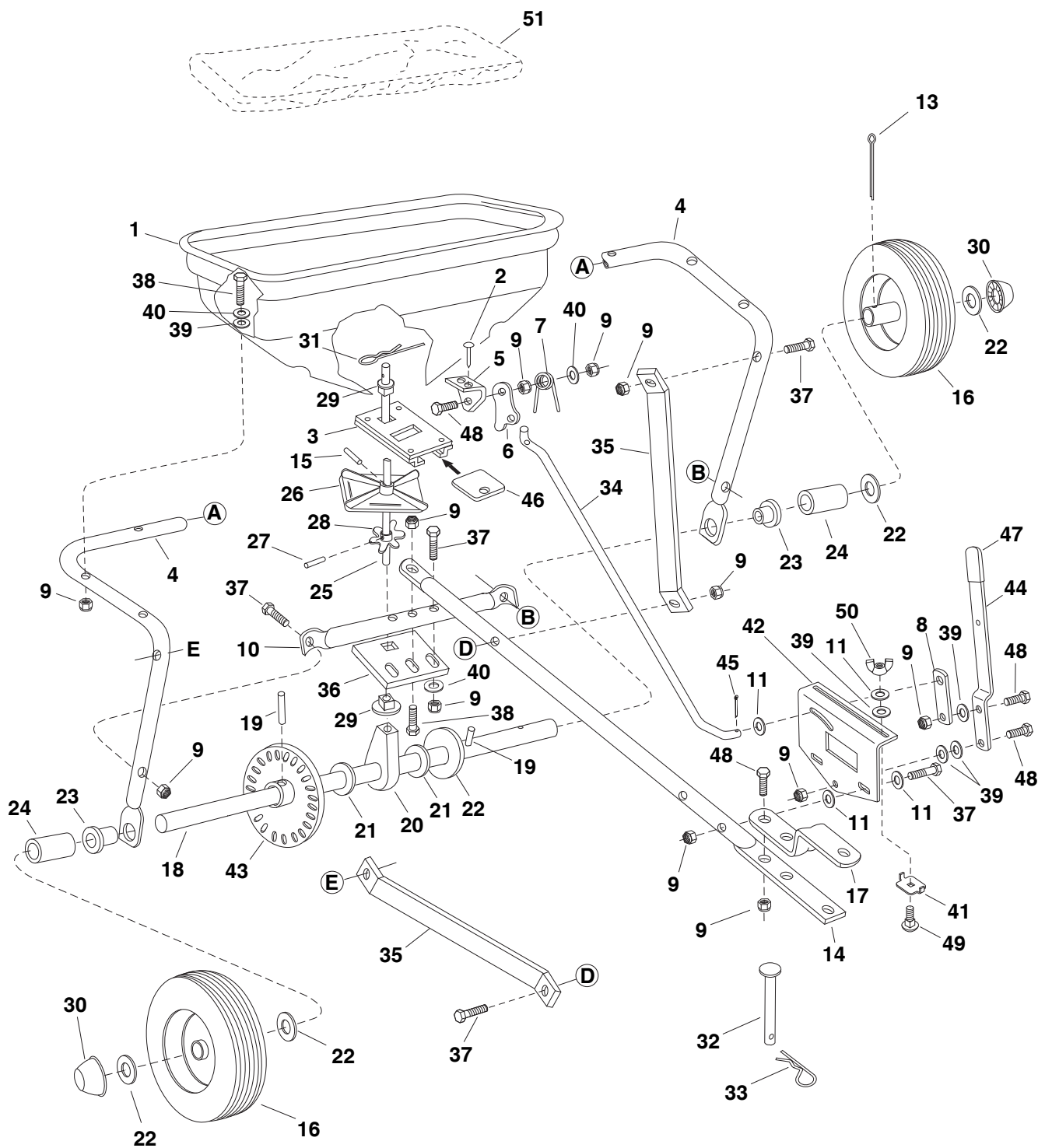


FIGURA 15

REPAIR PARTS FOR BROADCAST SPREADER MODEL 45-02114



REPAIR PARTS FOR BROADCAST SPREADER MODEL 45-02114

REF.	PART NO.	QTY.	DESCRIPTION	REF.	PART NO.	QTY.	DESCRIPTION
1	44466	1	Hopper	27	43850	1	Pin, Spring 1/8" Dia. x 5/8".
2	C-9M5732	2	Rivet, Pop	28	44468	1	Sprocket, 6 Tooth
3	62482	1	Ass'y, Guide Closure	29	44285	2	Bushing, Delrin
4	48842	1	Tube, Frame	30	48499	2	Hub Cap
5	23753	1	Slide Gate Angle Bracket	31	48934	1	Hairpin, Agitator
6	23758	1	Slide Gate Bracket	32	47623	1	Hitch Pin
7	44566	1	Spring, Torsion	33	43343	1	Hair Cotter Pin, 1/8"
8	24857	1	Flow Control Link	34	44469	1	Rod, Flow Control
9	47189	22	Nut, Nylock 1/4-20	35	23525	2	Brace, Hitch
10	48841	1	Tube, Crossover	36	23780	1	Shaft Support Plate
11	R19111116	6	Washer, 5/16 SAE	37	43648	9	Bolt, Hex 1/4-20 x 1-1/2"
13	47063	1	Pin, Cotter 5/32" x 2"	38	1509-69	7	Bolt, Hex 1/4-20 x 1-3/4"
14	44586	1	Tube, Hitch	39	1543-69	10	Washer, Nylon
15	46055	1	Pin, Spring 1/8" Dia. x 1" Lg.	40	43088	10	Washer, Flat 1/4" Std.
16	40880	2	Wheel	41	24858	1	Stop, Adjustable
17	23687	1	Bracket, Hitch	42	24855	1	Bracket, Flow Control Mount
18	25067	1	Shaft, Axle	43	48888	1	Gear, Slotted
19	44665	2	Pin, Spring 5/32" x 1-1/4"	44	24859	1	Flow Control Arm
20	48916	1	Bushing, Axle Shaft	45	44101	1	Cotter Pin 3/32" x 3/4" Lg. *
21	44125	4	Washer, Flat 5/8" x 1"	46	23533	1	Plate, Closure
22	R19212016	5	Washer, Flat 5/8" x 1-1/4"	47	43848	1	Grip, Flow Control Arm
23	741-0249	2	Bearing, Flange	48	43661	5	Bolt, Hex 1/4-20 x 1" Lg. *
24	48857	2	Tube, Spacer	49	44950	1	Bolt, Carriage 1/4-20 x 3/4"x 50
25	25305	1	Shaft, Sprocket	50	47141	1	Wing Nut, Nylon
26	04367	1	Spreader Plate	51	43962	1	Vinyl Cover (Optional)
					49095	1	Owner's Manual

*Purchase common hardware locally.

SpeedEPart *the fastest way to purchase parts* www.speedepart.com

SpeedEPart *the fastest way to purchase parts* www.speedepart.com

REPAIR PARTS

Agri-Fab, Inc.
303 West Raymond
Sullivan, IL. 61951
217-728-8388
www.agri-fab.com

This document (or manual) is protected under the U.S. Copyright Laws and the copyright laws of foreign countries, pursuant to the Universal Copyright Convention and the Berne convention. No part of this document may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying or recording, or by any information storage or retrieval system, without the express written permission of Agri-Fab, Inc. Unauthorized uses and/or reproductions of this manual will subject such unauthorized user to civil and criminal penalties as provided by the United States Copyright Laws.